

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
2 August 2013  
Russian  
Original: French

---

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией [1591 \(2005\)](#) по Судану****Вербальная нота Постоянного представительства  
Люксембурга при Организации Объединенных Наций  
от 26 июля 2013 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Люксембурга при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1591 \(2005\)](#) по Судану, и, ссылаясь на пункт 13 резолюции [2091 \(2013\)](#), имеет честь препроводить в приложении информацию об осуществлении Люксембургом санкций, введенных Организацией Объединенных Наций в отношении Судана (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Люксембурга при Организации  
Объединенных Наций от 26 июля 2013 года на имя  
Председателя Комитета**

**Доклад Люксембурга Комитету Совета Безопасности,  
учрежденному резолюцией 1591 (2005) по Судану**

В соответствии с пунктом 13 резолюции 2091 (2013) Люксембург имеет честь препроводить Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1591 (2005) по Судану, следующую информацию о конкретных мерах, которые были приняты для эффективного осуществления ограничительных мер в отношении Судана, предусмотренных резолюциями Совета Безопасности 1556 (2004), 1591 (2005), 1945 (2010) и 2035 (2012).

**I. Меры, принятые Европейским союзом**

В соответствии с законодательством Европейского союза резолюции Совета Безопасности осуществляются посредством решений, которые Совет Европейского союза принимает в рамках общей внешней политики и политики безопасности.

Эти решения имеют обязательную силу для государств-членов. Они инкорпорируют содержание резолюций Совета Безопасности в европейское законодательство. Для того чтобы обеспечить их обязательный юридический характер для государств-членов, а также возможность их непосредственного применения в государствах-членах необходимо, чтобы впоследствии эти решения были инкорпорированы в регламенты Совета Европейского союза. В соответствии с этими принципами Люксембург и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществляют ограничительные меры в отношении Судана, установленные резолюциями Совета Безопасности 1556 (2004), 1591 (2005), 1945 (2010) и 2035 (2012), следующим образом:

**Решение 2011/423/PESC Совета Европейского союза от 18 июля 2011 года  
об ограничительных мерах в отношении Судана и Южного Судана и отмене  
общей позиции 2005/411/PESC**

Решение Совета отражает намерение Европейского союза свести в единый документ все меры, принятые Советом Безопасности и Комитетом, учрежденным резолюцией 1591 (2005) по Судану, т.е. ограничения в отношении въезда на территорию, замораживание средств и экономических ресурсов и эмбарго в отношении оружия и соответствующих материальных средств. Оно предусматривает также запрет на предоставление определенных услуг (техническая помощь или финансовая помощь в отношении вооружений и соответствующих материальных средств).

**Общая позиция 2008/944/PESC Совета Европейского союза от 8 декабря 2008 года, определяющая общие правила, регулирующие контроль за экспортом военных технологий и оборудования**

Общая позиция содержит общие критерии, которые государства — члены Европейского союза должны использовать при принятии любого решения об экспорте технологий и оборудования, включенных в общий список военной продукции Европейского союза. Согласно статье 2(1) общей позиции первый критерий заключается в «соблюдении международных обязательств и обязанностей государств-членов, в частности санкций, принятых Советом Безопасности Организации Объединенных Наций». В статье 2(1)(а) уточняется, что «в разрешении на экспорт может быть отказано, если оно несовместимо с международными обязательствами государств-членов и обязанностями, которые они приняли на себя в вопросе соблюдения эмбарго в отношении оружия, введенного Организацией Объединенных Наций».

**Регламенты Совета Европейского союза**

Регламенты Совета призваны претворять в жизнь элементы вышеуказанных решений, относящиеся к компетенции Европейского союза в соответствии с Договором о функционировании Европейского союза, в частности с целью обеспечения их единообразного осуществления экономическими субъектами во всех государствах — членах Европейского союза.

Регламенты Совета имеют обязательную силу в полном объеме и являются непосредственно применимыми во всех государствах — членах Европейского союза с момента их опубликования в Официальном вестнике Европейского союза. Средства и экономические ресурсы прямо и незамедлительно замораживаются в силу регламентов Совета. Никаких постановлений на национальном уровне для этого не требуется.

**Регламент Совета (СЕ) №131/2004 от 26 января 2004 года, устанавливающий определенные ограничительные меры в отношении Судана, с изменениями, внесенными регламентом Совета (СЕ) № 1353/2004, регламентом Комиссии (СЕ) № 1516/2004, регламентом Совета (СЕ) № 838/2005, регламентом Комиссии (СЕ) № 1354/2005, регламентом Совета (СЕ) № 1791/2006 и регламентом Совета (UE) № 1215/2011**

Совет принял этот регламент в целях осуществления мер, изложенных в его решении 2011/423/PESC и входящих в компетенцию Европейского союза, в частности запрета оказывать определенные услуги (техническая помощь или финансовая помощь в отношении вооружений и соответствующих материальных средств).

**Регламент Совета (СЕ) №1184/2005 от 18 июля 2005 года с изменениями, внесенными регламентом Комиссии (СЕ) № 760/2006, регламентом Совета (СЕ) № 1791/2006 и регламентом Комиссии (СЕ) № 970/2007**

Данный регламент устанавливает ряд конкретных ограничительных мер в отношении определенных лиц, которые чинят препятствия процессу достижения мира и не соблюдают международное право в конфликте в районе Дарфура в Судане. Совет принял этот регламент в целях осуществления мер, изложен-

ных в его решении 2011/423/PESC и входящих в компетенцию Европейского союза, в частности замораживание средств и экономических ресурсов.

**Регламент Совета (СЕ) № 539/2001 от 15 марта 2001 года, содержащий список третьих стран, граждане которых должны иметь визы для пересечения внешних границ государств-членов, и список стран, к гражданам которых это требование не применяется**

В соответствии с этим регламентом граждане Судана для въезда на территорию Европейского союза должны иметь визу.

## II. Меры, принятые Люксембургом

*а) Эмбарго в отношении оружия:* согласно статье 5 закона об оружии и боеприпасах от 15 марта 1983 года с изменениями импорт, изготовление, переделка, ремонт, приобретение, покупка, владение, хранение, транспортировка, уступка, продажа, экспорт и торговля оружием и боеприпасами требуют разрешения министра юстиции. Кроме того, закон об импорте, экспорте и транзите товаров и относящихся к ним технологий от 5 августа 1963 года с изменениями и регламент Великого Герцогства об импорте, экспорте и транзите оружия, боеприпасов и материальных средств, специально предназначенных для военного применения, и относящихся к ним технологий от 31 октября 1995 года требуют получения экспортной лицензии для продажи, поставки, передачи или экспорта вооружений и соответствующих материальных средств. Это применяется ко всем видам имущества, включенным в общий список военной продукции Европейского союза. Просьбы о выдаче лицензии рассматриваются согласно соответствующим критериям с учетом мер, установленных в пунктах 7 и 8 резолюции 1556 (2004) и пункте 7 резолюции 1591 (2005), а также изъятий, предусмотренных в пункте 7 резолюции 1591 (2005) и уточненных в пункте 8(b) резолюции 1945 (2010) и в пункте 4 резолюции 2035 (2012). В случае необходимости Люксембург направляет Комитету уведомление до осуществления любой поставки оружия или соответствующих материальных средств. На сегодняшний день никакие поставки этого вида с территории Люксембурга не производились. Пункт 1 статьи 9 закона от 5 августа 1963 года об импорте, экспорте и транзите товаров и относящихся к ним технологий, с изменениями, внесенными законом от 4 марта 1998 года, отсылает к статьям 231, 249–253 и 263–284 общего закона о таможене и акцизах от 18 июля 1977 года, где предусмотрены уголовные санкции в случае нарушения или покушения на нарушение положений вышеуказанного закона от 5 августа 1963 года.

*б) Замораживание средств:* в законодательстве Люксембурга, регулирующем финансовый сектор, установлены профессиональные обязательства и правила поведения финансовых учреждений, которые обязаны постоянно и непрерывно их соблюдать. В этой связи финансовые учреждения, в частности, обязаны проявлять бдительность в отношении своих клиентов и сотрудничать с властями, в первую очередь с Комиссией по наблюдению за финансовым сектором. Прежде чем вступать в деловые отношения или осуществлять операции, они должны проверять личность клиента или фактического бенефициара. Впоследствии на протяжении всей работы с клиентом они должны изучать его операции, в частности на предмет происхождения его средств. Если Совет Безопасности Организации Объединенных Наций примет на политическом уровне

решение о введении международных мер или санкций, эти меры вводятся на территории Люксембурга посредством регламентов Европейского союза, имеющих непосредственное применение в национальном праве. В случае, когда у финансового учреждения имеются клиенты, на которых распространяются такие международные санкции, оно должно осуществлять эти санкции посредством замораживания средств клиента без промедления и информирования об этом министерства финансов.

*с) Запрет на поездки:* граждане Судана, которые направляются в Люксембург, должны получать визы для въезда на территорию Европейского союза. Ограничения на поездки реализуются в ходе процедуры выдачи виз. Запрет на выдачу виз осуществляется прежде всего в рамках Конвенции об осуществлении Шенгенского соглашения от 19 июня 1990 года, которое регулирует въезд граждан третьих стран в шенгенскую зону, в которую входит Люксембург. В пункте 1 статьи 5 Конвенции определены условия въезда на территорию договаривающихся государств. Согласно пункту 2 статьи 5 должен быть запрещен въезд на территорию договаривающихся государств граждан третьих стран, которые не выполняют всех этих условий. Поскольку лица, на которых распространяются меры, введенные Советом Безопасности, не выполняют условий, изложенных в подпункте (е) пункта 1 статьи 5 Конвенции, где говорится, что иностранец не должен рассматриваться как угроза для публичного порядка, национальной безопасности или международных отношений любой из договаривающихся сторон, они не могут получить право на въезд на территорию Люксембурга. Согласно статьям 15 и 18 Конвенции, этот запрет на въезд на территорию применяется как к единым краткосрочным визам, действительным на территории всех договаривающихся сторон, так и к национальным визам для долгосрочного пребывания. Кроме того, закон от 29 августа 2008 года о свободном передвижении лиц и иммиграции предусматривает, что лицо, которому не разрешен въезд на территорию Люксембурга, должно быть подвергнуто принудительному возвращению.